



TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY



MORAVIA STEEL

VÝROBNÍ PROGRAM PLOCHÉ A ŠIROKÉ OCELI

FLAT STEEL AND UNIVERSAL MILL PLATE – PRODUCTION PROGRAMME

FLACHSTAHL UND BREITFLACHSTAHL – PRODUKTIONSPROGRAMM

PROGRAM PRODUKCYJNY OBEJMUJĄCY PŁASKOWNIKI STALOWE I BLACHY UNIWERSALNE



OBSAH	INHALT	CONTENT	TREŚĆ
2 ZÁKLADNÍ ROZMĚRY	2 STANDARD SIZE	2 GRUNDMAßE	2 ROZMIARY PODSTAWOWE
3 ŠIROKÁ OCEL	3 WIDE STEEL	3 BREITFLACHSTAHL	3 PŁASKOWNIKI STALOWE
4 ROZMĚROVÉ TOLERANCE	4 DIMENSION TOLERANCES	4 MAßTOLERANZEN	4 TOLERANCJE WYMIAROWE
6 ZNAČKY OCELÍ	6 STEEL GRADES	6 STAHLGÜTEN	6 GATUNKI STALI
8 SYSTÉM JAKOSTI	8 QUALITY MANAGEMENT SYSTEM	8 QUALITÄTSMANAGEMENT-SYSTEM	8 SYSTEM JAKOŚCI
9 VÝROBKOVÉ CERTIFIKÁTY	9 PRODUCT CERTIFICATES	9 PRODUKTZERTIFIKATE	9 CERTIFIKATY PRODUKTÓW
10 HMOTNOSTI	10 WEIGHTS	10 GEWICHTE	10 MASA
12 PŘÍKLADY UŽITÍ	12 EXAMPLES OF USE (WIDE STEEL)	12 ANWENDUNGSBEREICH - BEISPIELE	12 PRZYKŁADY ZASTOSOWANIA



VÝROBNÍ PROGRAM
PLOCHÉ A ŠIROKÉ OCELI

FLAT STEEL AND UNIVERSAL MILL
PLATE – PRODUCTION PROGRAMME

FLACHSTAHL UND BREITFLACHSTAHL
– PRODUKTIONSPROGRAMM

PROGRAM PRODUKCYJNY OBEJMUJĄCY PŁAS-
KOWNIKI STALOWE I BLACHY UNIWERSALNE

ZÁKLADNÍ ROZMĚRY

STANDARD SIZE

GRUNDMAßE

ROZMIARY PODSTAWOWE

Šířka Width Breite Szerokość (mm)	Tloušťka Thickness Dicke Grubość (mm)																			
	5	6	8	9	10	12	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	70	80	90	100
150																				
160																				
170																				
180																				
190																				
200																				
220																				
230																				
240																				
250																				
280																				
300																				
320																				
350																				
380																				
400																				
420																				
450																				
480																				
500																				
520																				

JMENOVIŠÁ ŠÍŘKA

Ize objednat po 1 mm

JMENOVIŠÁ TLOUŠŤKA

Ize objednat po 0,1 mm

Tloušťky nad 70 mm po dohodě,
v jakostech mimo EN 10025

ZÁKLADNÍ VYRÁBĚNÉ DÉLKY

Plochá a široká ocel je vyráběna
v délkách 2–13 m, standard
6 a 12 m, délky pásnic
v tloušťce 5, 6 mm a nad
40 mm nutno dohodnout.

DÉLKOVÉ TOLERANCE

-0 / + 200 mm

-0 / + 100 mm

Jiné délkové tolerance po dohodě

HMOTNOSTI SVAZKŮ

Standard 2–5 t

Jiné hmotnosti svazků po dohodě

NOMINAL WIDTH

possible to order by 1 mm

NOMINAL THICKNESS

possible to order by 0,1 mm

Thickness above 70 mm on
agreement, in grades except EN
10025

BASIC LENGTHS PRODUCED

Flat steel and universal mill
plates are produced in lengths
2–13 m, standard 6 and 12 m,
lengths of flats in thickness
5,6 mm and above 40 mm to be
agreed.

LENGTH TOLERANCES

-0 / + 200 mm

-0 / + 100 mm

Other length tolerances on prior
agreement

BUNDLE WEIGHTS

Standard 2–5 t

Other bundle weights on prior
agreement

NENNBREITE

Bestellung mit Zunahme ab
1 mm

NENN DICKE

Bestellung mit Zunahme ab
0,1 mm

Dicken über 70 mm nach

Absprache, in Güten ausgenom-
men EN 10025

PRODUZIERTESTANDARDLÄNGEN

Flach- und Breitflachstahl
werden in Längen 2–13 m
hergestellt, Standardlängen
6 und 12 m, Dicken 5,6 mm und
über 40 mm nach Absprache
möglich.

LÄNGENTOLERANZEN

-0 / + 200 mm

-0 / + 100 mm

Andere Längentoleranzen nach
Absprache möglich

BÜNDELGEWICHT

Standard 2–5 t

Andere Bündelgewichte nach
Absprache möglich

SZEROKOŚĆ NOMINALNA

można zamawiać po 1 mm

GRUBOŚĆ NOMINALNA

można zamawiać po 0,1 mm

Grubość ponad 70 mm za zgodą,
w gatunkach oprócz EN 10025

PODSTAWOWE, PRODUKOWANE DŁUGOŚCI

Płaskowniki stalowe oraz blachy
uniwersalne produkowane
są w długościach 2–13 m,
standard 6 oraz 12 m długości
pasów, pasy o grubości 5, 6 mm
i nad 40 mm niezbędne jest
uzgodnienie.

TOLERANCJE DŁUGOŚCI

-0 / + 200 mm

-0 / + 100 mm

Inne tolerancje długości po
uzgodnieniu

MASA WIĄZEK

Standard 2–5 t

Inne masy wiązek po
uzgodnieniu

**ŠIROKÁ OCEL****(Univerzální trať Bohumín)**

Univerzální trať v Bohumíně vyrábí plochou a širokou ocel v šířkách 150–520 mm, tloušťkách 5–100 mm a délkách 2–13 m. Od roku 2002 je válcovna součástí a.s. Třinecké železárny a její produkty jsou prodávány prostřednictvím a.s. Moravia Steel

Hlavními odběrateli široké oceli jsou výrobci ocelových konstrukcí (svařovaných nosníků, podvozků vagónů, návěsů, zemědělských strojů atd.) U vyšších jakostí pak výrobci pružin, matic a nástrojů.

UNIVERSAL MILL PLATE**(Univerzální trať Bohumín)**

Univerzální trať Bohumín produces universal mill plate in width 150–520 mm, thickness 5–100 mm and length 2–13 m. Since 2002, this rolling mill has been part of Třinecké železárny and its products are sold through Moravia Steel a.s.

The main buyers of universal mill plate are manufacturers of steel structures (welded beams, railway wagon chassis, semi-trailers, agricultural machinery, etc.). Higher grade steels are bought by manufacturers of springs, matrices and tools.

**BREITFLACHSTAHL****(Universalwalzstraße Bohumín)**

Die Universalwalzstraße in Bohumín ermöglicht die Produktion von Flach- und Breitflachstahl in Breiten 150–520 mm, in Dicken 5–100 mm, in Längen 2–13 m. Seit 2002 ist das Walzwerk ein Bestandteil der Aktiengesellschaft Třinecké železárny und der Verkauf ihrer Produkte erfolgt über die Aktiengesellschaft Moravia Steel.

Zu den Hauptabnehmern von Breitflachstahl zählen Hersteller von Stahlkonstruktionen (Schweißträger, Wagonuntergestelle, Sattelanhänger, Landmaschinen etc.). Bei höheren Stahlgüten dann Feder-, Matrizen- und Werkzeughersteller.

BLACHA UNIWERSALNA**(Uniwersalny zespół walcowniczy w Boguminie)**

Uniwersalny zespół walcowniczy w Boguminie produkuje płaskowniki stalowe oraz blachy uniwersalne w szerokościach 150–520 mm, o grubości 5–100 mm i długości 2–13 m. Od roku 2002 walcownia jest częścią a.s. Třinecké železárny (Huty Trzynieckiej, S.A.), natomiast jej produkty sprzedawane są za pośrednictwem a.s. Moravia Steel.

Głównymi odbiorcami blach uniwersalnych są producenci konstrukcji stalowych (spawanych belek blachownic, podwozia wagonów, naczep, maszyn rolniczych itp.) W wypadku stali o wyższej jakości są to producenci sprzętów, matryc oraz narzędzi.



VÝROBNÍ PROGRAM PLOCHÉ A ŠIROKÉ OCELI	FLAT STEEL AND UNIVERSAL MILL PLATE – PRODUCTION PROGRAMME	FLACHSTAHL UND BREITFLACHSTAHL – PRODUKTIONSPROGRAMM	PROGRAM PRODUKCYJNY OBEJMUJĄCY PŁAS- KOWNIKI STALOWE I BLACHY UNIWERSALNE
ROZMĚROVÉ TOLERANCE	DIMENSION TOLERANCES	MAßTOLERANZEN	TOLERANCJE WYMIAROWE

ROZMĚROVÉ NORMY

Plochá ocel

EN 10058

ČSN 42 55 22 (platí pouze pro
šířku 150 mm)

Široká ocel

DIN 59 200

ČSN 42 55 24 (platí pro šířky
151 – 520 mm)

ROZMĚROVÉ TOLERANCE DLE DIN 59 200

Odchylka šířky

± 2 % jmenovité šířky, nejvýše
však ± 10 mm

± 1 % jmenovité šířky
u konstrukčních značek
(šířky 250 – 350 mm)

*Jiné tolerance šířky po
dohodě*

ODCHYLKA TLOUŠŤKY

DIMENSION STANDARDS

Flat steel

EN 10058

ČSN 42 55 22 (applicable only to
150 mm steel)

Universal mill plate

DIN 59 200

ČSN 42 55 24 (applicable to
width 151 – 520 mm)

DIMENSION TOLERANCES BY DIN 59 200

Width deviations

± 2 % of nominal width,
maximum ± 10 mm

± 1 % of nominal width in
structural grades
(width 250 – 350 mm)

*Other width tolerances on prior
agreement*

THICKNESS DEVIATIONS

MAßNORMEN

Flachstahl

EN 10058

ČSN 42 55 22 (gilt nur für die
Breite 150 mm)

Breitflachstahl

DIN 59 200

ČSN 42 55 24 (gilt für die Breiten
151 – 520 mm)

MAßTOLERANZEN NACH DIN 59 200

Breitenabweichung

± 2 % der Nennbreite, höchstens
jedoch ± 10 mm

± 1 % der Nennbreite bei den
Konstruktionsstahlgüten
(Breiten 250 – 350 mm)

*Andere Maßtoleranzen nach
Absprache möglich*

DICKENABWEICHUNG

NORMY OKREŚLAJĄCE WYMIARY

Płaskowniki stalowe

EN 10058

ČSN 42 55 22 (obowiązuje tylko
dla szerokości 150 mm)

Blacha uniwersalna

DIN 59 200

ČSN 42 55 24 (obowiązuje dla
szerokości 151 – 520 mm)

TOLERANCJE WYMIAROWE WEDŁUG DIN 59 200

Odchyłka szerokości

± 2 % szerokości nominalnej,
jednak maksymalnie ± 10 mm

± 1 % szerokości nominalnej dla
gatunków stali konstrukcyjnej
(szerokości 250 – 350 mm)

*Inne tolerancje szerokości po
uzgodnieniu.*

ODCHYLKA GRUBOŚCI

Jmenovitá tloušťka (mm)		Přípustná odchylka tloušťky (mm) – Třída A		Přípustná odchylka tloušťky (mm) – Třída B	
od	až do (včetně)	Permissible thickness deviation (mm) – Class A		Permissible thickness deviation (mm) – Class B	
Nominal thickness (mm)		Zulässige Dickenabweichung (mm) – Klasse A		Zulässige Dickenabweichung (mm) – Klasse B	
from	to (inclusive)	Dopuszczalna odchylka grubości (mm) – Klasa A		Dopuszczalna odchylka grubości (mm) – Klasa B	
Nenndicke (mm)					
von	bis (einschl.)				
Grubość nominalna (mm)					
od	až do (włącznie)				
80	100	+ 3,0	– 1,0	+ 3,7	– 0,3
60	80	+ 1,6	– 1,0	+ 2,3	– 0,3
50	60	+ 1,2	– 1,0	+ 1,9	– 0,3
40	50	+ 1,1	– 0,9	+ 1,7	– 0,3
30	40	+ 1,1	– 0,7	+ 1,5	– 0,3
25	30	+ 1,0	– 0,6	+ 1,3	– 0,3
20	25	+ 0,9	– 0,5	+ 1,1	– 0,3
10	20	+ 0,8	– 0,4	+ 0,9	– 0,3
5	10	+ 0,6	– 0,4	+ 0,7	– 0,3

Přísnější tolerance po dohodě

*More exacting tolerance on
agreement*

Exakter Toleranz nach Absprache

*Dokładniejsze tolerancje po
uzgodnieniu*

ODCHYLKY TLOUŠŤKY V PŘÍČNÉM SMĚRU

šířka 150 – 500 mm: 0,5 mm,
šířka nad 500 mm: 0,6 mm

THICKNESS DEVIATIONS IN TRANSVERSAL DIRECTIONS

width 150 – 500 mm: 0.5 mm,
width above 500 mm: 0.6 mm

DICKENABWEICHUNGEN IN DER QUERRICHTUNG

Breite 150 – 500 mm: 0,5 mm,
Breiten über 500 mm: 0,6 mm

ODCHYLKI GRUBOŚCI W KIERUNKU POPZECZNYM

szerokość 150 – 500 mm: 0,5 mm,
szerokość nad 500 mm: 0,6 mm



ROZMĚROVÉ TOLERANCE

DIMENSION TOLERANCES

MAßTOLERANZEN

TOLERANCJE WYMIAROWE

ODCHYLKA PŘÍMOSTI VE SMĚRU
ŠÍŘKY (ŠAVLOVITOST)

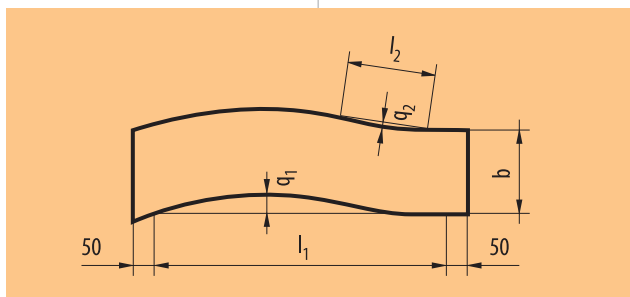
- přípustná odchylka od přímosti
q₁ (viz obrázek)

0,0025 x l ₁
u široké oceli s obvyklou přímostí
0,00125 x l ₁
u široké oceli se zvláštní přímostí

STRAIGHTNESS DEVIATIONS
ACROSS WIDTH (CROOK)

- permissible deviation from
straightness q₁ (see Figure)

0,0025 x l ₁
for universal mill plate with normal straightness
0,00125 x l ₁
for universal mill plate with special straightness



- na kratší vzdálenosti činí
povolená tolerance přímosti q₂
mezi dvěma body ve vzdálenosti
l₂ (l₂ ≥ 1000 mm) maximálně
0,0025 x l₂

Hodnoty uvedené v předešlých
bodech platí pouze pro širokou
ocel o tloušťce ≤ 50 mm.
Pro větší tloušťky je nutné
dohodnout přípustné odchylky
od přímosti.

ODCHYLKA PŘÍMOSTI VE SMĚRU
TLOUŠTKY (VLNITOST)

0,007 . l (0,7 % z měřené délky)
a 0,003 . l (0,3 % z měřené délky)
nebo dle dohody

OSTROHRANOST

Jmenovitá tloušťka a (mm)
a ≤ 13
13 < a ≤ 18
a > 18
Odchylky od ostrohranosti w (mm)
2,0
3,0
3,5

DEVIATION FROM STRAIGHTNESS
ACROSS THICKNESS (WAVINESS)

0,007 x l (0,7 % of measured
length) and 0,003 x l (0,3 % from
measured length) or as arranged.

ANGULARITY

Nominal thickness a (mm)
a ≤ 13
13 < a ≤ 18
a > 18
Deviations from angularity w (mm)
2,0
3,0
3,5

GERADHEITSABWEICHUNG IN
BREITENRICHTUNG (KRÜMMUNG)

- Zulässige Geradheitsabweichung
q₁ (siehe Abb.)

0,0025 x l ₁
bei Breitflachstahl mit üblicher Geradheit
0,00125 x l ₁
bei Breitflachstahl mit besonderer Geradheit

- bei kürzeren Längen
beträgt die zulässige
Geradheitsabweichung q₂
zwischen zwei entsprechend
l₂ (l₂ ≥ 1000 mm) entfernten
Punkten höchstens 0,0025 x l₂

Die vorstehenden Werte sind nur
für Breitflachstahl mit einer Dicke
von ≤ 50 mm gültig. Für dickeren
Breitflachstahl sind die zulässigen
Geradheitsabweichungen zu
besprechen.

GERADHEITSABWEICHUNG IN
DICKENRICHTUNG (WELIGKEIT)

0,007 . l (0,7 % der Messlänge)
und 0,003 . l (0,3 % der
Messlänge) oder nach
Absprache

SCHARFKANTIGKEIT

Nennstärke a (mm)
a ≤ 13
13 < a ≤ 18
a > 18
Abweichung von der Scharfkantigkeit w (mm)
2,0
3,0
3,5

ODCHYLKA PROSTOŚCI
W KIERUNKU SZEROKOŚCI
(SKRZYWIENIE)

- dopuszczalna odchylka
prostości q₁ (vide rysunek)

0,0025 x l ₁
w wypadku blachy uniwer- salnej o zwykłej prostości
0,00125 x l ₁
w wypadku blachy uniwer- salnej o specjalnej prostości

- dla mniejszych odległości
dopuszczalna tolerancja pro-
stości q₂ między dwoma punktami
w odległości l₂ (l₂ ≥ 1000 mm)
wynosi maksymalnie 0,0025 x l₂

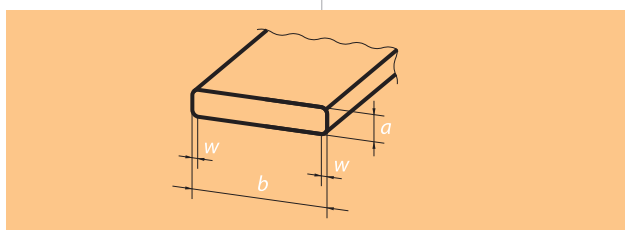
Wartości podane w poprzednich
punktach obowiązują tylko dla
blachy uniwersalnej o grubości
≤ 50 mm. Dla większych
grubości niezbędne jest
uzgodnienie dopuszczalnych
odchyłek prostości.

ODCHYLKA PROSTOŚCI W KIE-
RUNKU GRUBOŚCI (FALISTOŚĆ)

0,007 . l (0,7 % z mierzonej
długości) i 0,003 . l (0,3 %
z mierzonej długości) lub
według uzgodnienia

KANCIASOŚĆ

Grubość nominalna a (mm)
a ≤ 13
13 < a ≤ 18
a > 18
Odchylki kanciasości w (mm)
2,0
3,0
3,5





VÝROBNÍ PROGRAM
PLOCHÉ A ŠIROKÉ OCELI

FLAT STEEL AND UNIVERSAL MILL
PLATE – PRODUCTION PROGRAMME

FLACHSTAHL UND BREITFLACHSTAHL
– PRODUKTIONSPROGRAMM

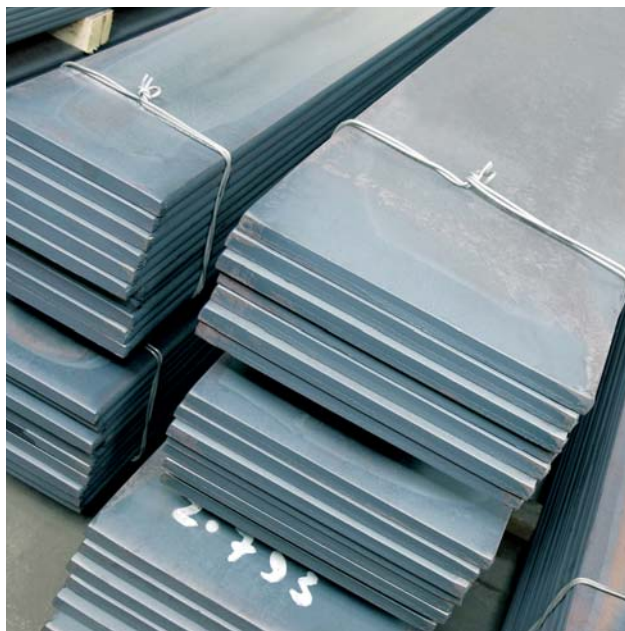
PROGRAM PRODUKCYJNY OBEJMUJĄCY PŁAS-
KOWNIKI STALOWE I BLACHY UNIWERSALNE

ZNAČKY OCELÍ

STEEL GRADES

STAHLGÜTEN

GATUNKI STALI



ZÁKLADNÍ VYRÁBĚNÉ ZNAČKY

EN 10025-2
S 235 JR, S 275 JR, S 355 JR, S 355 JO, S 355 J2
EN 10083-1, 2, 3
C 22, C 25, C 30, C 35, C 40, C 45, C 50, C 55, C 60, i v modifikacích E a R 25CrMo4, 41Cr4, 42CrMo4, 51CrV4, 27MnCrB5, 30MnB5
EN 10 084
C 10, C 15, C 16, 16MnCrS5
Lodní jakosti
dle norem GL, DNV, LRS a BV: Grade-A, Grade - A36, Grade-D36

Jiné značky ocelí po dohodě

BASIC GRADES PRODUCED

EN 10025-2
S 235 JR, S 275 JR, S 355 JR, S 355 JO, S 355 J2
EN 10083-1, 2, 3
C 22, C 25, C 30, C 35, C 40, C 45, C 50, C 55, C 60, also in modifications E and R 25CrMo4, 41Cr4, 42CrMo4, 51CrV4, 27MnCrB5, 30MnB5
EN 10 084
C 10, C 15, C 16, 16MnCrS5
Shipbuilding grades
According to standards GL, DNV, LRS and BV: Grade- A, Grade - A36, Grade-D36

*Other steel grades on prior
agreement*

PRODUZIERTE STAHLGÜTEN

EN 10025-2
S 235 JR, S 275 JR, S 355 JR, S 355 JO, S 355 J2
EN 10083-1, 2, 3
C 22, C 25, C 30, C 35, C 40, C 45, C 50, C 55, C 60, auch in den Modifizierungen E und R 25CrMo4, 41Cr4, 42CrMo4, 51CrV4, 27MnCrB5, 30MnB5
EN 10 084
C 10, C 15, C 16, 16MnCrS5
Schiffbaugüten
Gemäß Normen GL, DNV, LRS und BV: Grade- A, Grade - A36, Grade-D36

*Andere Stahlgüten nach
Absprache möglich*

PRODUKUJEMY STAL W PODSTAWOWYCH GATUNKACH

EN 10025-2
S 235 JR, S 275 JR, S 355 JR, S 355 JO, S 355 J2
EN 10083-1, 2, 3
C 22, C 25, C 30, C 35, C 40, C 45, C 50, C 55, C 60, oraz w modyfikacjach E i R 25CrMo4, 41Cr4, 42CrMo4, 51CrV4, 27MnCrB5, 30MnB5
EN 10 084
C 10, C 15, C 16, 16MnCrS5
Gatunki stali okrętowej
Według norem GL, DNV, LRS a BV: Grade- A, Grade - A36, Grade-D36

*Stal w innym gatunku po
uzgodnieniu*

VÝROBNÍ PROGRAM PLOCHÉ A ŠIROKÉ OCELI	FLAT STEEL AND UNIVERSAL MILL PLATE – PRODUCTION PROGRAMME	FLACHSTAHL UND BREITFLACHSTAHL – PRODUKTIONSPROGRAMM	PROGRAMPRODUKCYJNY OBEJMUJĄCY PŁAS- KOWNIKI STALOWE I BLACHY UNIWERSALNE
ZNAČKY OCELI	STEEL GRADES	STAHLGÜTEN	GATUNKI STALI



SPECIÁLNÍ OCELI

Základní vyráběné rozměry

šířka 150 – 510 mm
tloušťka 10 – 100 mm
Tloušťky nad 70 mm po dohodě.

NÁSTROJOVÉ OCELI

Základní vyráběné značky

C45U
ekv. (1.1730)
80Mn2V
ekv. (19312)
90MnCrV8
ekv. (1.2842)
100MnCrW4
ekv. (1.2510)
60WCrV7
ekv. (1.2550)
37Cr5MoV
ekv. (19552)
63Cr5MoV
ekv. (19569)
40CrMnMo7
ekv. (1.2311)
40CrMnMoS8-6
ekv. (1.2312)
75Cr1
ekv. (1.2003)
X38CrMoV5-1
ekv. (1.2343)
56NiCrMoV7
ekv. (1.2714)

Jiné značky a rozměry ocelí po dohodě

NEREZÁVĚJÍCÍ A ŽÁRUVZDORNÉ OCELI

(výroba ploštin i široké oceli)

Základní vyráběné značky

X 15Cr NiSi 20-12
(W.Nr. 1.4828)
X 15 CrNiSi 25-20
(W.Nr. 1.4841)
X 10 CrAl 7
(W.Nr. 1.4713)
X 8 NiCrSi 38-18
(W.Nr. 1.4862)

Jiné značky a rozměry ocelí po dohodě

SPECIAL STEELS

Basic sizes produced

width 150 – 510 mm
thickness 10 – 100 mm
Thickness above 70 mm on agreement.

TOOL STEEL

Basic grades produced

C45U
equiv. (1.1730)
80Mn2V
equiv. (19312)
90MnCrV8
equiv. (1.2842)
100MnCrW4
equiv. (1.2510)
60WCrV7
equiv. (1.2550)
37Cr5MoV
equiv. (19552)
63Cr5MoV
equiv. (19569)
40CrMnMo7
equiv. (1.2311)
40CrMnMoS8-6
equiv. (1.2312)
75Cr1
equiv. (1.2003)
X38CrMoV5-1
equiv. (1.2343)
56NiCrMoV7
equiv. (1.2714)

Other steel grades and sizes on agreement

STAINLESS STEEL AND HEAT-RESISTING STEELS

(sheet billets and universal mill plate)

Basic grades produced

X 15Cr NiSi 20-12
(W.Nr. 1.4828)
X 15 CrNiSi 25-20
(W.Nr. 1.4841)
X 10 CrAl 7
(W.Nr. 1.4713)
X 8 NiCrSi 38-18
(W.Nr. 1.4862)

Other steel grades and sizes on agreement

SPEZIALSTÄHLE

Produzierte Abmessungen

Breite 150 – 510 mm
Dicke 10 – 100 mm
Dicken über 70 mm nach Absprache.

WERKZEUGSTAHL

Produzierte Standardgüten

C45U
entspricht (1.1730)
80Mn2V
entspricht (19312)
90MnCrV8
entspricht (1.2842)
100MnCrW4
entspricht (1.2510)
60WCrV7
entspricht (1.2550)
37Cr5MoV
entspricht (19552)
63Cr5MoV
entspricht (19569)
40CrMnMo7
entspricht (1.2311)
40CrMnMoS8-6
entspricht (1.2312)
75Cr1
entspricht (1.2003)
X38CrMoV5-1
entspricht (1.2343)
56NiCrMoV7
entspricht (1.2714)

Andere Güten und Abmessungen nach Absprache möglich

NICHTROSTENDER UND FEUERFESTER STAHL

(Platinen- sowie Breitflachstahlproduktion)

Produzierte Standardgüten

X 15Cr NiSi 20-12
(W.Nr. 1.4828)
X 15 CrNiSi 25-20
(W.Nr. 1.4841)
X 10 CrAl 7
(W.Nr. 1.4713)
X 8 NiCrSi 38-18
(W.Nr. 1.4862)

Andere Güten und Abmessungen nach Absprache möglich

SPECJALNE GATUNKI STALI

Podstawowe, produkowane wymiary

Szerokość 150 – 510 mm
Grubość 10 – 100 mm
Grubość ponad 70 mm po uzgodnieniu.

STAL NARZĘDZIOWA

Podstawowe produkowane gatunki

C45U
ekw. (1.1730)
80Mn2V
ekw. (19312)
90MnCrV8
ekw. (1.2842)
100MnCrW4
ekw. (1.2510)
60WCrV7
ekw. (1.2550)
37Cr5MoV
ekw. (19552)
63Cr5MoV
ekw. (19569)
40CrMnMo7
ekw. (1.2311)
40CrMnMoS8-6
ekw. (1.2312)
75Cr1
ekw. (1.2003)
X38CrMoV5-1
ekw. (1.2343)
56NiCrMoV7
ekw. (1.2714)

Stal w innym gatunku po uzgodnieniu

STAL NIERDZEWNA ORAZ ŻAROODPORNÁ

(produkcja pomostów i blachy uniwersalnej)

Podstawowe produkowane gatunki

X 15Cr NiSi 20-12
(W.Nr. 1.4828)
X 15 CrNiSi 25-20
(W.Nr. 1.4841)
X 10 CrAl 7
(W.Nr. 1.4713)
X 8 NiCrSi 38-18
(W.Nr. 1.4862)

Stal w innym gatunku po uzgodnieniu



VÝROBNÍ PROGRAM
PLOCHÉ A ŠIROKÉ OCELI

FLAT STEEL AND UNIVERSAL MILL
PLATE – PRODUCTION PROGRAMME

FLACHSTAHL UND BREITFLACHSTAHL
– PRODUKTIONSPROGRAMM

PROGRAM PRODUKCYJNY OBEJMUJĄCY PŁAS-
KOWNIKI STALOWE I BLACHY UNIWERSALNE

SYSTÉM JAKOSTI

QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM

QUALITÄTSMANAGEMENT-
SYSTEM

SYSTEM JAKOŚCI



JAKOST POVRCHU

Dle EN 10 163 - 2

SURFACE FINISHING

As per EN 10 163 - 2

OBERFLÄCHENBESCHAFFENHEIT

Nach EN 10 163 - 2

JAKOŚĆ POWIERZCHNI

Według EN 10 163 - 2

DOKUMENTY KONTROLY

Dle EN 10 204 - 2.2, 3.1, 3.2

QUALITY ASSURANCE DOCUMENTS

As per EN 10 204 - 2.2, 3.1, 3.2

ABNAHMEPRÜFZEUGNISSE

Nach EN 10 204 - 2.2, 3.1, 3.2

DOKUMENTACJA KONTROLI

Według EN 10 204 - 2.2, 3.1, 3.2

SYSTÉM JAKOSTI

Vysoká úroveň kvality našich výrobků je podložena vybudováním systému řízení jakosti výroby dle normy ČSN EN ISO 9001/2000 a osvědčena udělením certifikátu firmou TÜV NORD.

QUALITY CONTROL SYSTEM

The high quality of our products is guaranteed by the implemented ČSN EN ISO 9001/2000 quality control system with a certificate issued TÜV NORD.

QUALITÄTSMANAGEMENTSYSTEM

Der hohe Qualitätsstandard unserer Produkte stützt sich auf das entwickelte Qualitätsmanagementsystem der Produktion nach ČSN EN ISO 9001/2000 auf und ist mit der TÜV NORD – Zertifizierung bescheinigt.

SYSTEM JAKOŚCI

Wysoki poziom jakości naszych produktów opiera się na stworzonym systemie sterowania jakością produkcji według normy ČSN EN ISO 9001/2000, który poświadczony jest przyznaniem certyfikatu przez firmę TÜV NORD.



VÝROBKOVÉ CERTIFIKÁTY

PRODUCT CERTIFICATES

PRODUKTZERTIFIKATE

CERTIFIKATY PRODUKTÓW



1



2



3



4



5



6



7



8

- 1) Ü – Zeichen – stavebnictví SRN
- 2) TAZÚS – Technický a zkušební ústav stavební Praha
- 3) Certifikát ČD pro dodávky materiálu železnici
- 4) Germanischer Lloyd
- 5) Lloyd's Register of Shipping
- 6) Det Norske Veritas
- 7) HPQ – Kvalifikace výrobce pro výrobu od Deutsche Bahn
- 8) Bureau Veritas

- 1) Ü – Zeichen – construction industry, Germany
- 2) TAZÚS – Construction industry technical and test institute Prague
- 3) ČD (Czech Railways) Certificate for supplies of railway material
- 4) Germanischer Lloyd
- 5) Lloyd's Register of Shipping
- 6) Det Norske Veritas
- 7) HPQ – Certified manufacturer for Deutsche Bahn
- 8) Bureau Veritas

- 1) Ü – Zeichen – Bauwesen BRD
- 2) TAZÚS – Technische Materialforschungs- und Prüfanstalt Prag
- 3) Zertifizierung ČD (Tschechische Bahn) für die Materialbelieferung der Bahn
- 4) Germanischer Lloyd
- 5) Lloyd's Register of Shipping
- 6) Det Norske Veritas
- 7) HPQ – Herstellerbezogene Produktqualifikation von der Deutschen Bahn AG
- 8) Bureau Veritas

- 1) Ü – Zeichen – budownictwo SRN
- 2) TAZÚS – Instytut techniki budownictwa i certyfikacji Praga
- 3) Certyfikat Czeskich Kolei Państwowych obejmujący dostawę wyrobów dla kolei żelaznej
- 4) Germanischer Lloyd
- 5) Lloyd's Register of Shipping
- 6) Det Norske Veritas
- 7) HPQ – Kwalifikacja producenta obejmująca produkcję dla Deutsche Bahn
- 8) Bureau Veritas



	VÝROBNÍ PROGRAM PLOCHÉ A ŠÍROKÉ OCELI	FLAT STEEL AND UNIVERSAL MILL PLATE – PRODUCTION PROGRAMME	FLACHSTAHL UND BREITFLACHSTAHL – PRODUKTIONSPROGRAMM	PROGRAM PRODUKCYJNY OBEJMUJĄCY PŁAS- KOWNIKI STALOWE I BLACHY UNIWERSALNE
	HMOTNOSTI (JEDNOTLIVÝCH) ROZMĚRŮ V Kg/m	WEIGHTS OF (SINGLE) SIZES [Kg/m]	GEWICHTE DER (EINZELNEN) MAßE [Kg/m]	MASA (POSZCZEGÓLNYCH) ROZMIARÓW W Kg/m

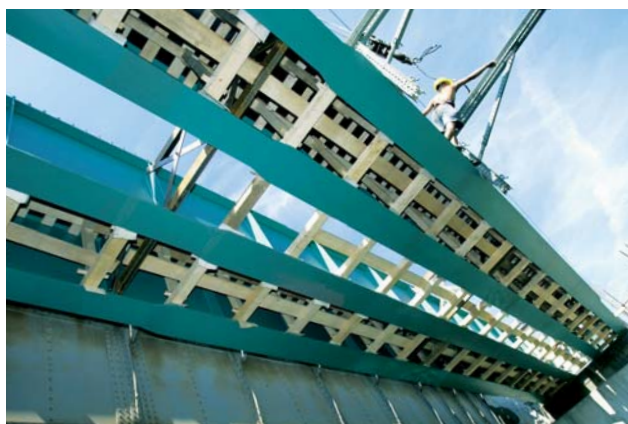
	Tloušťka Thickness Dicke Grubość (mm)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
150	kg/m																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	</

VÝROBNÍ PROGRAM PLOCHÉ A ŠIROKÉ OCELI					FLAT STEEL AND UNIVERSAL MILL PLATE – PRODUCTION PROGRAMME					FLACHSTAHL UND BREITFLACHSTAHL – PRODUKTIONSPROGRAMM					PROGRAMPRODUKCYJNY OBEJMUJĄCY PŁAS- KOWNIKI STALOWE I BLACHY UNIWERSALNE						
HMOTNOSTI (JEDNOTLIVÝCH) ROZMĚRŮ V Kg/m					WEIGHTS OF (SINGLE) SIZES [Kg/m]					GEWICHTE DER (EINZELNEN) MAßE [Kg/m]					MASA (POSZCZEGÓLNYCH) ROZMIARÓW W Kg/m						
Tloušťka Thickness Dicke Grubość (mm)																					
	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	45	50	55	60	70	80	90	100
150	32.97	34.15	35.33	36.50	37.68	38.86	40.04	41.21	42.39	43.57	44.75	45.92	47.10	52.99	58.88	64.76	70.65	82,43	94,20	105,98	117,75
155	34.07	35.29	36.50	37.72	38.94	40.15	41.37	42.59	43.80	45.02	46.24	47.45	48.67	54.75	60.84	66.92	73.01	85,17	97,34	109,51	121,68
160	35.17	36.42	37.68	38.94	40.19	41.45	42.70	43.96	45.22	46.47	47.73	48.98	50.24	56.52	62.80	69.08	75.36	87,92	100,48	113,04	125,60
165	36.27	37.56	38.86	40.15	41.45	42.74	44.04	45.33	46.63	47.92	49.22	50.51	51.81	58.29	64.76	71.24	77.72	90,67	103,62	116,57	129,53
170	37.37	38.70	40.04	41.37	42.70	44.04	45.37	46.71	48.04	49.38	50.71	52.05	53.38	60.05	66.73	73.40	80.07	93,42	106,76	120,11	133,45
175	38.47	39.84	41.21	42.59	43.96	45.33	46.71	48.08	49.46	50.83	52.20	53.58	54.95	61.82	68.69	75.56	82.43	96,16	109,90	123,64	137,38
180	39.56	40.98	42.39	43.80	45.22	46.63	48.04	49.46	50.87	52.28	53.69	55.11	56.52	63.59	70.65	77.72	84.78	98,91	113,04	127,17	141,30
185	40.66	42.12	43.57	45.02	46.47	47.92	49.38	50.83	52.28	53.73	55.19	56.64	58.09	65.35	72.61	79.87	87.14	101,66	116,18	130,70	145,23
190	41.76	43.25	44.75	46.24	47.73	49.22	50.71	52.20	53.69	55.19	56.68	58.17	59.66	67.12	74.58	82.03	89.49	104,41	119,32	134,24	149,15
195	42.86	44.39	45.92	47.45	48.98	50.51	52.05	53.58	55.11	56.64	58.17	59.70	61.23	68.88	76.54	84.19	91.85	107,15	122,46	137,77	153,08
200	43.96	45.53	47.10	48.67	50.24	51.81	53.38	54.95	56.52	58.09	59.66	61.23	62.80	70.65	78.50	86.35	94.20	109,90	125,60	141,30	157,00
205	45.06	46.67	48.28	49.89	51.50	53.11	54.71	56.32	57.93	59.54	61.15	62.76	64.37	72.42	80.46	88.51	96.56	112,65	128,74	144,83	160,93
210	46.16	47.81	49.46	51.10	52.75	54.40	56.05	57.70	59.35	60.99	62.64	64.29	65.94	74.18	82.43	90.67	98.91	115,40	131,88	148,37	164,85
215	47.26	48.94	50.63	52.32	54.01	55.70	57.38	59.07	60.76	62.45	64.13	65.82	67.51	75.95	84.39	92.83	101.27	118,14	135,02	151,90	168,78
220	48.36	50.08	51.81	53.54	55.26	56.99	58.72	60.45	62.17	63.90	65.63	67.35	69.08	77.72	86.35	94.99	103.62	120,89	138,16	155,43	172,70
225	49.46	51.22	52.99	54.75	56.52	58.29	60.05	61.82	63.59	65.35	67.12	68.88	70.65	79.48	88.31	97.14	105.98	123,64	141,30	158,96	176,63
230	50.55	52.36	54.17	55.97	57.78	59.58	61.39	63.19	65.00	66.80	68.61	70.41	72.22	81.25	90.28	99.30	108.33	126,39	144,44	162,50	180,55
235	51.65	53.50	55.34	57.19	59.03	60.88	62.72	64.57	66.41	68.26	70.10	71.95	73.79	83.01	92.24	101.46	110.69	129,13	147,58	166,03	184,48
240	52.75	54.64	56.52	58.40	60.29	62.17	64.06	65.94	67.82	69.71	71.59	73.48	75.36	84.78	94.20	103.62	113.04	131,88	150,72	169,56	188,40
245	53.85	55.77	57.70	59.62	61.54	63.47	65.39	67.31	69.24	71.16	73.08	75.01	76.93	86.55	96.16	105.78	115.40	134,63	153,86	173,09	192,33
250	54.95	56.91	58.88	60.84	62.80	64.76	66.73	68.69	70.65	72.61	74.58	76.54	78.50	88.31	98.13	107.94	117.75	137,38	157,00	176,63	196,25
255	56.05	58.05	60.05	62.05	64.06	66.06	68.06	70.06	72.06	74.06	76.07	78.07	80.07	90.08	100.09	110.01	120.11	140,12	160,14	180,16	200,18
260	57.15	59.19	61.23	63.27	65.31	67.35	69.39	71.44	73.48	75.52	77.56	79.60	81.64	91.85	102.05	112.26	122.46	142,87	163,28	183,69	204,10
265	58.25	60.33	62.41	64.49	66.57	68.65	70.73	72.81	74.89	76.97	79.05	81.13	83.21	93.61	104.01	114.41	124.82	145,62	166,42	187,22	208,03
270	59.35	61.47	63.59	65.70	67.82	69.94	72.06	74.18	76.30	78.42	80.54	82.66	84.78	95.38	105.98	116.57	127.17	148,37	169,56	190,76	211,95
275	60.45	62.60	64.76	66.92	69.08	71.24	73.40	75.56	77.72	79.87	82.03	84.19	86.35	97.14	107.94	118.73	129.53	151,11	172,70	194,29	215,88
280	61.54	63.74	65.94	68.14	70.34	72.53	74.73	76.93	79.13	81.33	83.52	85.72	87.92	98.91	109.90	120.89	131.88	153,86	175,84	197,82	219,80
285	62.64	64.88	67.12	69.35	71.59	73.83	76.07	78.30	80.54	82.78	85.02	87.25	89.49	100.68	111.86	123.05	134.24	156,61	178,98	201,35	223,73
290	63.74	66.02	68.30	70.57	72.85	75.12	77.40	79.68	81.95	84.23	86.51	88.78	91.06	102.44	113.83	125.21	136.59	159,36	182,12	204,89	227,65
295	64.84	67.16	69.47	71.79	74.10	76.42	78.74	81.05	83.37	85.68	88.00	90.31	92.63	104.21	115.79	127.37	138.95	162,10	185,26	208,42	231,58
300	65.94	68.30	70.65	73.01	75.36	77.72	80.07	82.43	84.78	87.14	89.49	91.85	94.20	105.98	117.75	129.53	141.30	164,85	188,40	211,95	235,50
305	67.04	69.43	71.83	74.22	76.62	79.01	81.40	83.80	86.19	88.59	90.98	93.38	95.77	107.74	119.71	131.68	143.66	167,60	191,54	215,48	239,43
310	68.14	70.57	73.01	75.44	77.87	80.31	82.74	85.17	87.61	90.04	92.47	94.91	97.34	109.51	121.68	133.84	146.01	170,35	194,68	219,02	243,35
315	69.24	71.71	74.18	76.66	79.13	81.60	84.07	86.55	89.02	91.49	93.96	96.44	98.91	111.27	123.64	136.00	148.37	173,09	197,82	222,55	247,28
320	70.34	72.85	75.36	77.87	80.38	82.90	85.41	87.92	90.43	92.94	95.46	97.97	100.48	113.04	125.60	138.16	150.72	175,84	200,96	226,08	251,20
325	71.44	73.99	76.54	79.09	81.64	84.19	86.74	89.29	91.85	94.40	96.95	99.50	102.05	114.81	127.56	140.32	153.08	178,59	204,10	229,61	255,13
330	72.53	75.12	77.72	80.31	82.90	85.49	88.08	90.67	93.26	95.85	98.44	101.03	103.62	116.57	129.53	142.48	155.43	181,34	207,24	233,15	259,05
335	73.63	76.26	78.89	81.52	84.15	86.78	89.41	92.04	94.67	97.30	99.93	102.56	105.19	118.34	131.49	144.64	157.79	184,08	21		



VÝROBNÍ PROGRAM PLOCHÉ A ŠIROKÉ OCELI	FLAT STEEL AND UNIVERSAL MILL PLATE – PRODUCTION PROGRAMME	FLACHSTAHL UND BREITFLACHSTAHL – PRODUKTIONSPROGRAMM	PROGRAM PRODUKCYJNY OBEJMUJĄCY PŁASKOWNIKI STALOWE I BLACHY UNIWERSALNE
PŘÍKLADY UŽITÍ (ŠIROKÉ OCELI)	EXAMPLES OF USE (WIDE STEEL)	ANWENDUNGSBEREICH – BEISPIELE (BREITFLACHSTAHL)	PRZYKŁADY ZASTOSOWANIA (PŁASKOWNIKÓW STALOWYCH)







VÝROBNÍ PROGRAM PLOCHÉ A ŠÍROKÉ OCELI	FLAT STEEL AND UNIVERSAL MILL PLATE – PRODUCTION PROGRAMME	FLACHSTAHL UND BREITFLACHSTAHL – PRODUKTIONSPROGRAMM	PROGRAM PRODUKCYJNY OBEJMUJĄCY PŁASKOWNIKI STALOWE I BLACHY UNIWERSALNE
PŘÍKLADY UŽITÍ (ŠÍROKÉ OCELI)	EXAMPLES OF USE (WIDE STEEL)	ANWENDUNGSBEREICH – BEISPIELE (BREITFLACHSTAHL)	PRZYKŁADY ZASTOSOWANIA (PŁASKOWNIKÓW STALOWYCH)

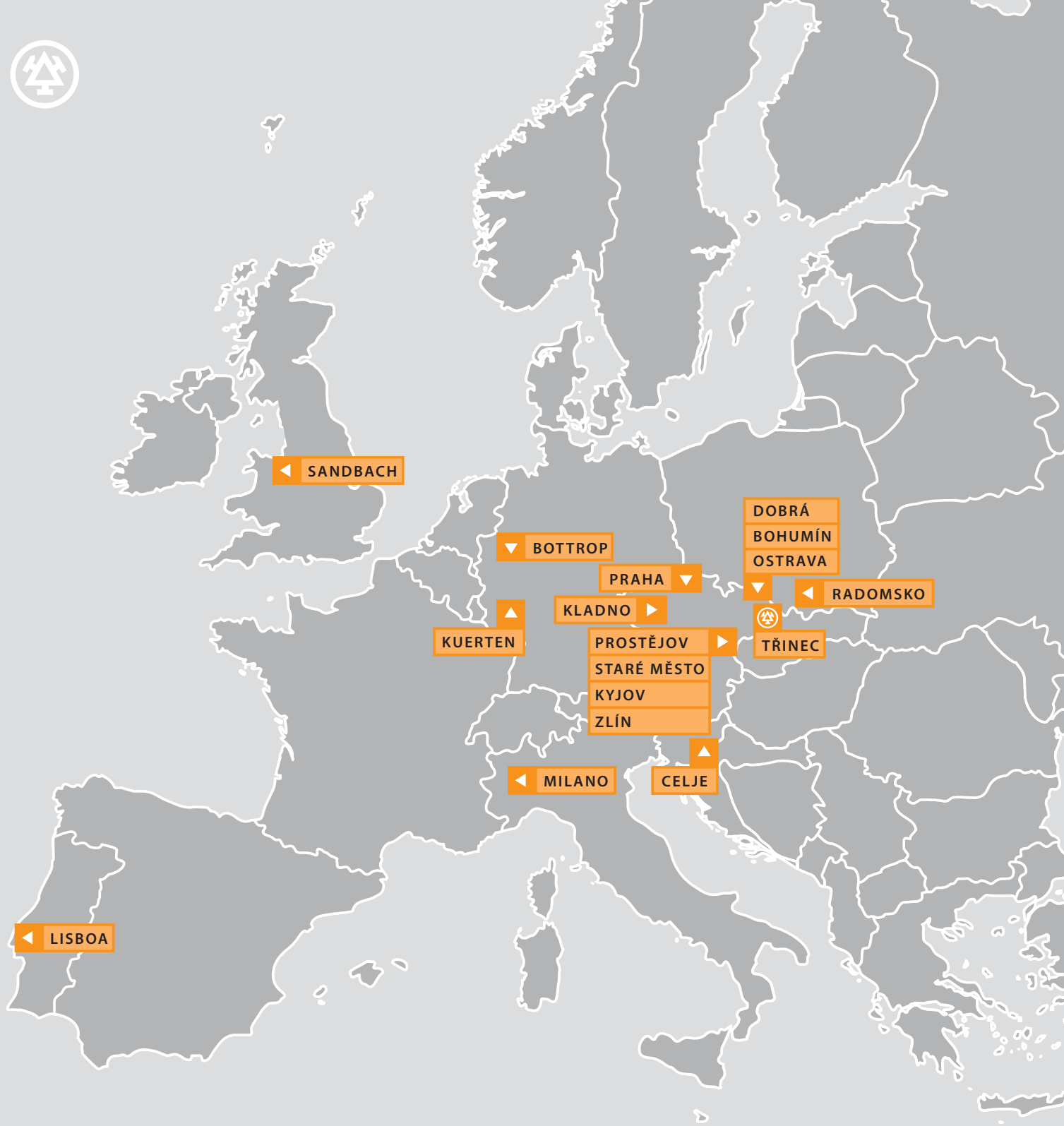


Název díla	VÝROBNÍ PROGRAM PLOCHÉ A ŠIROKÉ OCELI
Obchodní jméno a sídlo společnosti, která publikaci vydala	TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a. s. – MORAVIA STEEL a.s., Třinec-Staré Město, Průmyslová 1000, PSČ 73970
Počet kusů výtisků	1 000
Datum vydání	Březen 2010
Doba platnosti	2 roky
Obchodní jméno a sídlo společnosti, která publikaci vyrobila	GRAPHIC HOUSE s.r.o., Ostrava-Moravská Ostrava, Sadová 2733/4, PSČ 70200

Title of the Publication	FLAT STEEL AND UNIVERSAL MILL PLATE – PRODUCTION PROGRAMME
Business Name and Domicile of the Company that Issued the Publication	TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a. s. – MORAVIA STEEL a.s., Třinec-Staré Město, Průmyslová 1000, 73970, Czech Republic
Number of Printed Copies	1 000
Date of Issue	March 2010
Retention Period	2 years
Business Name and Domicile of the Company that Made the Publication	GRAPHIC HOUSE s.r.o., Ostrava-Moravská Ostrava, Sadová 2733/4, 70200, Czech Republic

Titel	FLACHSTAHL UND BREITFLACHSTAHL – PRODUKTIONSPROGRAMM
Handelsname und Sitz der Gesellschaft, die die Publikation herausgegeben hat	TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a. s. – MORAVIA STEEL a.s., Třinec-Staré Město, Průmyslová 1000, PLZ 739 70, Tschechische Republik
Zahl der Exemplare	1 000
Datum der Ausgabe	März 2010
Gültigkeitsdauer	2 Jahre
Handelsname und Sitz der Gesellschaft, die die Publikation erstellt hat	GRAPHIC HOUSE s.r.o., Ostrava-Moravská Ostrava, Sadová 2733/4, PLZ 702 00, Tschechische Republik

Nazwa publikacji	PROGRAM PRODUKCYJNY OBEJMUJĄCY PŁASKOWNIKI STAŁOWE I BLACHY UNIWERSALNE
Nazwa handlowa oraz siedziba spółki, która publikację wydała	TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a. s. – MORAVIA STEEL a.s., Třinec-Staré Město, Průmyslová 1000, Kod 73970, Czechy
Ilość wydruków	1 000
Data wydania	Marzec 2010
Aktualność	2 lata
Nazwa handlowa oraz siedziba spółki, która publikację opracowała	GRAPHIC HOUSE s.r.o., Ostrava-Moravská Ostrava, Sadová 2733/4, Kod 70200, Czechy



TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY



MORAVIA STEEL

TŘINECKÉ ŽELEZÁRNY, a. s.

Třinec-Staré Město
Průmyslová 1000, 739 70 Třinec
Czech Republic
tel.: +420-558-531 111
fax: +420-558-331 831
www.trz.cz

MORAVIA STEEL a.s.

Třinec-Staré Město
Průmyslová 1000, 739 70 Třinec
Czech Republic
tel.: +420-558-537 301, +420-558-535 865
fax: +420-558-324 355
www.moravia-steel.cz

TRINEC-CMC LTD.

5 Bradwall Court, Bradwall Road, Sandbach
Cheshire, CW11 1GE, England
tel.: +44-1270-759 441
fax: +44-1270-529 017
e-mail: ncauldwell@commercialmetals.com
abudge@commercialmetals.com

MORAVIA STEEL SLOVENIJA D.O.O.

Valvazorjeva 14, 3000 Celje, Slovenija
tel.: +386 40 785 785, +386 41 727 231
fax: +386 34 921 850
e-mail: msslovenija@moravia-steel.si

CMC TRINEC STAHLHANDEL GMBH

Gewerbepark Herweg, Cliev 19
D - 515 15 Kuerten
Deutschland
tel.: +49 2207 847 70
fax: +49 2207 847 777

MORAVIA STEEL ITALIA S.R.L.

Via Niccolini 26, 20154 Milano, Italy
tel.: +39-02-349 381 54
fax: +39-02-318 099 37
e-mail: info@moraviasteelitalia.com

CMC TRINEC STAHLHANDEL GMBH - OBERBAU

Schützenstrasse 9a, 46236 Böttrop
Deutschland
tel.: +49-2041-107040, +49-2041-107041
fax: +49-2041-107042
e-mail: cmt.oberbau@t-online.de

MORAVIA STEEL IBÉRIA, S.A.

Campo Grande, n 35 - 9 A, 1700 Lisboa
Portugal
tel.: +351 217 826 250
fax: +351 217 937 985
e-mail: moravia.s.iberia@mail.telepac.pt